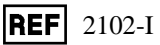



 Z-SLIDER® 	German - Gebrauchsanweisung REPOSITIONIERUNG	Dutch - Gebruiksaanwijzing HERPOSITIONEREN	French - Mode d'emploi REPOSITIONNEMENT	Spanish - Instrucciones para el uso REPOSICIONAMIENTO
<ul style="list-style-type: none"> • Patient Transfer/Repositioning Sheet • Patiententransfer /Repositionierung Folie • Blad voor transfer/Herpositioneren van de patiënt • Feuille de transfert/Repositionnement des patients • Sábana para transferencia/Reposicionamiento de pacientes • Telo di trasferimento/Riposizionamento per pazienti • Folha de transferência/reposicionamento dos pacientes • Gldelaken for pasientoverføring/reposisjon ering • Den tålmodiga överföringen/opositionering arks • Patient flytning/repositionering arks 	<p>Schritt 1: Die Z-Slider-Folie ist für die Platzierung zwischen Zieh- und Bettuch vorgesehen.</p> <p>Für die Repositionierung eines Patienten sind zwei Pflegekräfte notwendig. Mit jeweils einer Pflegekraft auf jeder Seite des Bettes wird der Patient mithilfe des Ziehtuchs achsengerecht auf die Seite gedreht (Log-Roll-Technik). Eine Hälfte der Z-Slider-Folie zwischen Zieh- und Bettuch so neben den Patienten legen, dass die Pfeile in Bewegungsrichtung zeigen.</p> <p>Den Patienten achsengerecht in die entgegengesetzte Richtung drehen (Log-Roll-Technik) und die Z-Slider-Folie zur anderen Seite des Patienten durchziehen.</p>	<p>Stap 1: De Z-Slider is ontworpen om tussen het steeklaken en het beddelaken te worden geplaatst.</p> <p>Er moeten twee verzorgers worden gebruikt voor het herpositioneren van de patiënt. Met een verzorger aan elke zijde van het bed wordt de patiënt met behulp van het steeklaken en de "log roll" techniek op zijn/haar zijde gerold. Plaats de helft van de Z-Slider naast de patiënt, tussen het steeklaken en het beddelaken, waarbij de pijltjes in de richting van de beweging wijzen.</p> <p>"Log roll" de patiënt in de tegenovergestelde richting en trek de Z-Slider door naar de andere zijde van de patiënt.</p>	<p>Etape 1: Le Z-Slider est conçu pour être placé entre l'âlèse et le drap de lit.</p> <p>Deux intervenants sont nécessaires pour repositionner le patient. Avec une personne de chaque côté du lit, et en saisissant l'âlèse, rouler le patient sur le côté. Placer la moitié du Z-Slider à côté du patient entre l'âlèse et le drap de lit, avec les flèches orientées dans le sens du mouvement.</p> <p>Rouler le patient en direction opposée, tirer le Z-Slider jusqu'à l'autre côté du patient.</p>	<p>Paso 1: El Z-Slider se ha diseñado para colocarse entre la sábana impermeabilizante y la sábana de la cama.</p> <p>Se deberán usar los servicios de dos asistentes para repositionar al paciente. Con una persona a cada lado de la cama, y usando la sábana impermeabilizante, dar vuelta al paciente para posicionarlo sobre su costado. Colocar la mitad del Z-Slider junto al paciente, entre la sábana impermeabilizante y la sábana de la cama, con las flechas apuntando en la dirección del movimiento.</p> <p>Dar vuelta al paciente en la dirección opuesta; jalar el Z-Slider para que pase hasta el otro lado del paciente.</p>
<p>English - Instructions for Use</p>	<p>Schritt 2: Die Z-Slider-Folie glatt ziehen, sodass sie unter dem Körper des Patienten liegt (von unmittelbar unterhalb der Hüften bis zu den Schultern).</p>	<p>Stap 2: Leg de Z-Slider recht onder het lichaam van de patiënt (zo geplaatst dat hij van net onder de heupen tot aan de schouders reikt).</p>	<p>Etape 2: Rectifier le Z-Slider pour qu'il soit sous le corps du patient (placé entre le bas des hanches et les épaules).</p>	<p>Paso 2: Rectificar la posición del Z-Slider de manera que esté debajo del cuerpo del paciente (posicionado desde inmediatamente por debajo de las caderas hasta los hombros).</p>
<p>REPOSITIONING</p> <p>Step 1: The Z-Slider is designed to be placed between the draw sheet and the bed sheet.</p> <p>Two caregivers should be used when repositioning a patient. With one person on each side of the bed, and using the draw sheet, log roll the patient onto their side. Place half of the Z-Slider next to the patient between the draw sheet and the bed sheet, with the arrows pointing in the direction of the move.</p> <p>Log roll the patient in the opposite direction, pull the Z-Slider through the remainder of the way.</p>	<p>Schritt 3: Die jeweils auf einer Seite des Bettes stehenden Pflegekräfte halten das Ziehtuch und schieben den Patienten gleichzeitig im Bett nach oben in die gewünschte Position.</p> <p>Schritt 4: Nach Repositionierung des Patienten muss die Z-Slider-Folie entfernt werden. Den Patienten achsengerecht drehen und die Z-Slider-Folie unter dem Patienten entfernen.</p>	<p>Stap 3: De verzorger aan elke zijde van het bed pakt het steeklaken vast en schuift de patiënt gelijktijdig in de gewenste positie omhoog in het bed.</p> <p>Stap 4: De Z-Slider dient na het herpositioneren van de patiënt te worden verwijderd. "Log roll" de patiënt en verwijder de Z-Slider van onder de patiënt.</p>	<p>Etape 3: De chaque côté du lit, chaque intervenant doit saisir l'âlèse et glisser simultanément le patient vers le haut du lit à la position souhaitée.</p> <p>Etape 4: Le Z-Slider doit être retiré après avoir repositionné le patient. Rouler le patient et retirer le Z-Slider sous le patient.</p>	<p>Paso 3: Desde cada lado de la cama, cada asistente deberá agarrar la sábana impermeabilizante y a la misma vez deslizar al paciente hacia la cabecera de la cama para ponerlo en la posición deseada.</p> <p>Paso 4: Se deberá retirar el Z-Slider después de repositionar al paciente. Dar vuelta al paciente y retirar el Z-Slider de debajo del paciente.</p>
<p>LATERAL TRANSFER</p> <p>Step 1: The Z-Slider should be placed between the draw sheet and the bed sheet.</p> <p>Minimum of two caregivers should be used when transferring a patient. With one person on each side of the bed, and using the draw sheet, log roll the patient onto their side. Place half of the Z-Slider next to the patient between the draw sheet and the bed sheet, with the arrows pointing in the direction of the move.</p> <p>Log roll the patient in the opposite direction, pull the Z-Slider through the remainder of the way.</p>	<p>SEITLICHER TRANSFER</p> <p>Schritt 1: Die Z-Slider-Folie wird zwischen Zieh- und Bettuch gelegt.</p> <p>Für den Transfer eines Patienten sind mindestens zwei Pflegekräfte notwendig. Mit jeweils einer Pflegekraft auf jeder Seite des Bettes wird der Patient mithilfe des Ziehtuchs achsengerecht auf die Seite gedreht (Log-Roll-Technik). Eine Hälfte der Z-Slider-Folie zwischen Zieh- und Bettuch so neben den Patienten legen, dass die Pfeile in Bewegungsrichtung zeigen.</p> <p>Den Patienten achsengerecht in die entgegengesetzte Richtung drehen (Log-Roll-Technik) und die Z-Slider-Folie zur anderen Seite des Patienten durchziehen.</p>	<p>LATERALE TRANSFER</p> <p>Stap 1: De Z-Slider dient tussen het steeklaken en het beddelaken te worden geplaatst.</p> <p>Er moeten minstens twee verzorgers worden gebruikt voor het herpositioneren van de patiënt. Met een verzorger aan elke zijde van het bed wordt de patiënt met behulp van het steeklaken en de "log roll" techniek op zijn/haar zijde gerold. Plaats de helft van de Z-Slider naast de patiënt, tussen het steeklaken en het beddelaken, waarbij de pijltjes in de richting van de beweging wijzen.</p> <p>"Log roll" de patiënt in de tegenovergestelde richting en trek de Z-Slider door naar de andere zijde van de patiënt.</p>	<p>TRANSFERT LATERAL</p> <p>Etape 1: Le Z-Slider doit être placé entre l'âlèse et le drap de lit.</p> <p>Deux intervenants au minimum sont nécessaires pour transférer le patient. Avec une personne de chaque côté du lit, et en saisissant l'âlèse, rouler le patient sur le côté. Placer la moitié du Z-Slider à côté du patient entre l'âlèse et le drap de lit, avec les flèches orientées en direction du mouvement.</p> <p>Rouler le patient en direction opposée, tirer le Z-Slider jusqu'à l'autre côté du patient.</p>	<p>TRANSFERENCIA LATERAL</p> <p>Paso 1: El Z-Slider deberá ponerse entre la sábana impermeabilizante y la sábana de la cama.</p> <p>Se deben usar los servicios de por lo menos dos asistentes para transferir al paciente. Con una persona a cada lado de la cama, y usando la sábana impermeabilizante, dar vuelta al paciente para posicionarlo sobre su costado. Colocar la mitad del Z-Slider junto al paciente, entre la sábana impermeabilizante y la sábana de la cama, con las flechas apuntando en la dirección del movimiento.</p> <p>Dar vuelta al paciente en la dirección opuesta; jalar el Z-Slider para que pase hasta el otro lado del paciente.</p>
<p>Step 2: Straighten out the Z-Slider so that it is under the patient's body (positioned from just below the hips to the shoulders).</p> <p>Step 3: While on each side of the bed, each caregiver should grasp the draw sheet and simultaneously slide the patient up in the bed to the desired position.</p> <p>Step 4: The Z-Slider should be removed after repositioning the patient. Log roll the patient and remove the Z-Slider from under the patient.</p>	<p>Schritt 2: Die Z-Slider-Folie glatt ziehen, sodass sie unter dem Körper des Patienten liegt (von unmittelbar unterhalb der Hüften bis zu den Schultern).</p> <p>Schritt 3: Die jeweils auf einer Seite des Bettes stehenden Pflegekräfte halten das Ziehtuch fest. Eine Pflegekraft zieht vorsichtig am Ziehtuch, während die andere Pflegekraft vorsichtig schiebt, sodass der Patient von der fahrbaren Trage ins Bett bzw. vom Bett auf die fahrbare Trage gleitet. Es ist darauf zu achten, dass Kopf und Unterschenkel während des Transfers korrekt positioniert sind.</p> <p>Die Pfeile zeigen die Bewegungsrichtung an.</p>	<p>Stap 2: Leg de Z-Slider recht onder het lichaam van de patiënt (zo geplaatst dat hij van net onder de heupen tot aan de schouders reikt).</p> <p>Stap 3: De verzorger aan elke zijde van het bed pakt het steeklaken vast, en één verzorger trekt zachtjes aan het steeklaken terwijl de andere verzorger zachtjes duwt, zodat de patiënt van de brancard naar het bed of van het bed naar de brancard wordt geschoven. Zorg er vooral voor dat het hoofd en de onderbenen zich tijdens de transfer in de juiste positie bevinden.</p> <p>De pijltjes geven de richting van de beweging aan.</p>	<p>Etape 2: Rectifier le Z-Slider pour qu'il soit sous le corps du patient (placé entre le bas des hanches et les épaules).</p> <p>Etape 3: Avec les intervenants situés de chaque côté du lit et utilisant l'âlèse, un intervenant tire délicatement l'âlèse tandis que l'autre intervenant pousse délicatement, en glissant le patient du chariot-brancard sur le lit ou du lit sur le chariot-brancard. Il faut faire attention pour s'assurer de bien positionner la tête et la partie inférieure des jambes pendant le transfert.</p> <p>Les flèches indiquent le sens du mouvement.</p>	<p>Paso 2: Rectificar la posición del Z-Slider de manera que esté debajo del cuerpo del paciente (posicionado desde inmediatamente por debajo de las caderas hasta los hombros).</p> <p>Paso 3: Con los asistentes posicionados a ambos lados de la cama y usando la sábana impermeabilizante, un asistente deberá jalar la sábana impermeabilizante delicadamente mientras que el otro asistente empuja delicadamente, deslizando al paciente de la camilla a la cama o de la cama a la camilla. Se deberá tener cuidado de asegurar un posicionamiento apropiado de la cabeza y de la parte inferior de las piernas durante la transferencia.</p> <p>Las flechas indican la dirección del movimiento.</p>
<p>Step 2: Straighten out the Z-Slider so that it is under the patient's body (positioned from just below the hips to the shoulders).</p> <p>Step 3: While on each side of the beds and using the draw sheet, one caregiver gently pulls the draw sheet while the other caregiver gently pushes, sliding the patient from gurney to bed or bed to gurney. Care should be taken to ensure proper positioning of the head and lower legs during the transfer.</p> <p>Arrows indicate the direction of the move.</p> <p>Step 4: The Z-Slider should be removed after transferring the patient. Log roll the patient and remove the Z-Slider from under the patient.</p>	<p>Schritt 4: Nach dem Patiententransfer muss die Z-Slider-Folie entfernt werden. Den Patienten achsengerecht drehen und die Z-Slider-Folie unter dem Patienten entfernen.</p>	<p>Stap 4: De Z-Slider dient na de transfer van de patiënt te worden verwijderd. "Log roll" de patiënt en verwijder de Z-Slider van onder de patiënt.</p>	<p>Etape 4: Le Z-Slider doit être retiré après avoir transféré le patient. Rouler le patient et retirer le Z-Slider sous le patient.</p>	<p>Paso 4: Se deberá retirar el Z-Slider después de transferir al paciente. Dar vuelta al paciente y retirar el Z-Slider de debajo del paciente.</p>
<p>Caution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Unless actively transferring or repositioning, do NOT leave the Z-Slider under a patient. • Single patient use only 	<p>Vorsicht:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Die Z-Slider-Folie ist nur während Transfer und Repositionierung zu verwenden; sie darf NICHT unter dem Patienten belassen werden. • Nur zum Gebrauch an einem einzigen Patienten 	<p>Let op:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Behalve tijdens de feitelijke transfer en herpositionering mag de Z-Slider NIET onder de patiënt blijven. • Uitsluitend voor gebruik bij een enkele patiënt 	<p>Précautions:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sauf pendant le transfert ou le repositionnement actif, ne PAS laisser le Z-Slider sous un patient. • A usage individuel unique 	<p>Precauciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A menos que se esté en proceso de transferencia o reposicionamiento, NO se deberá dejar el Z-Slider debajo de un paciente. • Para uso con un solo paciente

Italian - Istruzioni per l'uso	Portuguese - Instruções de Utilização	Norwegian - Retningslinjer for Bruk	Swedish - Bruksanvisning	Danish - Brugsanvisning
<p>RIPOZIONAMENTO</p> <p>Procedura 1: Lo Z-Slider è stato ideato per essere collocato tra la traversa e il lenzuolo del letto.</p> <p>Quando si riposiziona il paziente, è opportuno che due assistenti svolgano la procedura. Con un assistente su ciascun lato del letto, e afferrando la traversa, far rotolare il paziente su un lato. Collocare una metà dello Z-Slider accanto al paziente, tra la traversa e il lenzuolo del letto, con le frecce rivolte nella direzione del movimento.</p> <p>Far rotolare il paziente nella direzione opposta e tirare completamente il resto dello Z-Slider.</p> <p>Procedura 2: Raddrizzare lo Z-Slider in modo che si trovi sotto il corpo del paziente (nella posizione da sotto i fianchi alla parte superiore delle spalle).</p> <p>Procedura 3: In piedi su ciascun lato del letto, ogni assistente deve afferrare la traversa e, contemporaneamente, far scivolare il paziente in alto sul letto fino alla posizione desiderata.</p> <p>Procedura 4: Dopo aver riposizionato il paziente, rimuovere lo Z-Slider. Far rotolare il paziente e rimuovere lo Z-Slider da sotto il paziente.</p>	<p>REPOSICIONAMENTO</p> <p>Passo 1: O Z-Slider foi concebido para ser colocado entre o lençol móvel e o lençol da cama.</p> <p>O reposicionamento do paciente requer a assistência de dois auxiliares de enfermagem. Usando o lençol móvel, os auxiliares de enfermagem, cada um assumindo a necessária postura em cada lado da cama, devem aplicar as técnicas adequadas para transferência do paciente fazendo rolar o paciente para a sua posição lateral. Colocar metade do Z-Slider junto ao paciente entre o lençol móvel e o lençol da cama, com as setas apontadas na direcção do movimento.</p> <p>Fazer rolar o paciente na direcção oposta, puxando o Z-Slider através do outro lado do paciente.</p> <p>Passo 2: Endireitar o Z-Slider para que permaneça sob o corpo do paciente (posicionado imediatamente abaixo das ancas até atingir os ombros).</p> <p>Passo 3: Enquanto os auxiliares de enfermagem se encontram em cada um dos lados da cama, um auxiliar deve agarrar firmemente no lençol móvel e, simultaneamente, o outro deve fazer deslizar o paciente na cama, erguendo-o até à posição pretendida.</p> <p>Passo 4: O Z-Slider deve ser removido depois de se reposicionar o paciente. Fazer rolar o paciente e remover o Z-Slider deslizando-o por debaixo do paciente.</p>	<p>FLYTTING</p> <p>Trinn 1: Z-Slider er konstruert for å bli plassert mellom stikkklakenet og lakenet.</p> <p>Det er nødvendig med to pleiere for å flytte på en pasient. Pleierne skal stå på hver side av sengen, og den ene skal, ved hjelp av stikkklakenet, rulle pasienten over på siden. Plasser halvparten av Z-Slider ved siden av pasienten mellom stikkklakenet og lakenet, slik at pilene peker i flytteretningen.</p> <p>Rull pasienten motsatt vei, og trekk Z-Slider helt gjennom.</p> <p>Trinn 2: Rett ut Z-Slider, slik at det ligger under pasientens kropp (fra rett nedenfor hoftene og opp til skuldrene).</p> <p>Trinn 3: Pleierne skal stå på hver side av sengen og ta tak i stikkklakenet og samtidig skyve pasienten oppover i sengen til ønsket stilling.</p> <p>Trinn 4: Fjern Z-Slider etter at pasienten er flyttet. Rull pasienten, og fjern Z-Slider under pasienten.</p>	<p>ÄNDRING AV LÄGE</p> <p>Steg 1: Z-sliden är utformad till att placeras mellan draglakanet och lakanet i sängen.</p> <p>Två vårdare ska hjälpas åt när en patient ska hjälpas till ett nytt läge. Med en person på var sida av sängen och med hjälp av draglakanet, rulla försiktigt patienten så han/hon ligger på sidan. Placera halva Z-sliden bredvid patienten mellan draglakanet och lakanet med pilarna pekande i flyttens riktning.</p> <p>Rulla patienten försiktigt i motsatt riktning, drag igenom Z-sliden till andra sidan av patienten.</p> <p>Steg 2: Rätta ut Z-sliden så att den befinner sig under patientens kropp (placerad från precis nedanför höfterna till axlarna). (placerad från precis nedanför höfterna till axlarna).</p> <p>Steg 3: Medan de är på var sin sida av sängen ska varje vårdare ta tag i draglakanet och samtidigt flytta patienten upp i sängen till önskat läge.</p> <p>Steg 4: Z-sliden ska tas bort när patienten har flyttats till det nya läget. Rulla patienten försiktigt och ta bort Z-sliden från under patienten.</p>	<p>FORFLYTNING</p> <p>Trin 1: Z-Slider er designet til placering mellem stikklagnet og sengelagnet.</p> <p>To plejere skal være til stede ved forflytning af en patient. Med en person på hver side af sengen rulles patienten ved hjælp af stikklagnet over på siden. Anbring halvdelen af Z-Slider ved siden af patienten mellem stikklagnet og sengelagnet. Pilene skal pege mod flytteretningen.</p> <p>Rul patienten i modsat retning og træk Z-Slider igennem resten af vejen.</p> <p>Trin 2: Ret Z-Slider ud, således at det er under patientens krop (placeret fra lige under hofterne til skuldrene).</p> <p>Trin 3: Hver plejer skal fra hver side af sengen gribe fat i stikklagnet og samtidigt flytte patienten opad i sengen til den ønskede position.</p> <p>Trin 4: Z-Slider skal fjernes efter forflytning af patienten. Rul patienten til siden og fjern Z-Slider fra patienten.</p>
<p>TRASFERIMENTO LATERALE</p> <p>Procedura 1: Lo Z-Slider deve essere collocato tra la traversa e il lenzuolo del letto.</p> <p>Quando si trasferisce il paziente, è opportuno che due assistenti svolgano la procedura. Con un assistente su ciascun lato del letto, e afferrando la traversa, far rotolare il paziente su un lato. Collocare una metà dello Z-Slider accanto al paziente, tra la traversa e il lenzuolo del letto, con le frecce rivolte nella direzione del movimento.</p> <p>Far rotolare il paziente nella direzione opposta e tirare completamente il resto dello Z-Slider.</p> <p>Procedura 2: Raddrizzare lo Z-Slider in modo che si trovi sotto il corpo del paziente (nella posizione da sotto i fianchi alla parte superiore delle spalle).</p> <p>Procedura 3: In piedi su ciascun lato del letto e afferrando la traversa, un assistente tira delicatamente la traversa mentre l'altro delicatamente spinge e fa scivolare il paziente dalla barella al letto o dal letto alla barella. Bisogna fare particolarmente attenzione al corretto posizionamento della testa e degli arti inferiori durante il trasferimento.</p> <p>Le frecce indicano la direzione del movimento.</p> <p>Procedura 4: Dopo aver trasferito il paziente, rimuovere lo Z-Slider. Far rotolare il paziente e rimuovere lo Z-Slider da sotto il paziente.</p>	<p>TRANSFERÊNCIA LATERAL</p> <p>Passo 1: O Z-Slider deve ser colocado entre o lençol móvel e o lençol da cama.</p> <p>É necessário o mínimo de dois auxiliares de enfermagem para efectuar a transferência de um paciente. Usando o lençol móvel, os auxiliares de enfermagem, cada um assumindo a necessária postura em cada lado da cama, devem aplicar as técnicas adequadas para transferência do paciente fazendo rolar o paciente para a sua posição lateral. Colocar metade do Z-Slider junto ao paciente entre o lençol móvel e o lençol da cama, com as setas apontadas na direcção do movimento.</p> <p>Fazer rolar o paciente na direcção oposta, deslocando o Z-Slider deslizando-o para o outro lado do paciente.</p> <p>Passo 2: Endireitar o Z-Slider para que permaneça sob o corpo do paciente (posicionado imediatamente abaixo das ancas e até aos ombros).</p> <p>Passo 3: Enquanto os auxiliares de enfermagem se encontram posicionados em cada um dos lados da cama, e usando o lençol móvel, um dos auxiliares deve puxar cuidadosamente o lençol móvel enquanto o outro empurra cuidadosamente, fazendo deslizar o paciente da maca rolante para a cama ou da cama para a maca rolante. Deve-se ter cuidado para assegurar um posicionamento correcto da cabeça e da parte inferior das pernas durante o processo de transferência.</p> <p>As setas indicam a direcção do movimento.</p> <p>Passo 4: O Z-Slider deve ser removido depois de se transferir o paciente. Fazer rolar o paciente e remover o Z-Slider por debaixo do paciente.</p>	<p>OVERFØRING SIDEVEIS</p> <p>Trinn 1: Z-Slider skal plasseres mellom stikkklakenet og lakenet.</p> <p>Det er nødvendig med to pleiere for å overføre en pasient. Pleierne skal stå på hver side av sengen, og den ene skal, ved hjelp av stikkklakenet, rulle pasienten over på siden. Plasser halvparten av Z-Slider ved siden av pasienten mellom stikkklakenet og lakenet, slik at pilene peker i flytteretningen.</p> <p>Rull pasienten motsatt vei, og trekk Z-Slider helt gjennom.</p> <p>Trinn 2: Rett ut Z-Slider, slik at det ligger under pasientens kropp (fra rett nedenfor hoftene og opp til skuldrene).</p> <p>Trinn 3: Pleierne skal stå på hver side av sengen, og den ene skal trekke forsiktig i stikkklakenet mens den andre skyver forsiktig for å overføre pasienten fra en bære til sengen eller omvendt. Pass på at hodet og leggene er i riktig stilling under overføringen.</p> <p>Pilene angir flytteretningen.</p> <p>Trinn 4: Fjern Z-Slider etter at pasienten er overført. Rull pasienten, og fjern Z-Slider under pasienten.</p>	<p>ÖVERFÖRING I SIDLED</p> <p>Steg 1: Z-sliden ska placeras mellan draglakanet och lakanet i sängen.</p> <p>Minst två vårdare ska hjälpas åt när en patient ska överföras. Med en person på var sida av sängen och med hjälp av draglakanet, rulla försiktigt patienten så han/hon ligger på sidan. Placera halva Z-sliden bredvid patienten mellan draglakanet och lakanet med pilarna pekande i flyttens riktning.</p> <p>Rulla patienten försiktigt i motsatt riktning, drag igenom Z-sliden resten av vägen.</p> <p>Steg 2: Rätta ut Z-sliden så att den befinner sig under patientens kropp (placerad från precis nedanför höfterna till axlarna).</p> <p>Steg 3: Med en vårdare på var sida av sängen och med hjälp av draglakanet ska en vårdare försiktigt dra draglakanet medan den andra vårdaren försiktigt puttar på så att patienten glider från bår till säng eller säng till bår. Se noga till att huvudet och underbenen är i rätt läge under överföringen.</p> <p>Pilar visar flyttens riktning.</p> <p>Steg 4: Z-sliden ska tas bort när patienten har förts över. Rulla patienten försiktigt och ta bort Z-sliden från under patienten.</p>	<p>SIDEVÆRTS FLYTNING</p> <p>Trin 1: Z-Slider skal placeres mellem stikklagnet og sengelagnet.</p> <p>Mindst to plejere skal være til stede ved flytning af en patient. Med en person på hver side af sengen rulles patienten ved hjælp af stikklagnet over på siden. Anbring halvdelen af Z-Slider ved siden af patienten mellem stikklagnet og sengelagnet. Pilene skal pege mod flytteretningen.</p> <p>Rul patienten i modsat retning og træk Z-Slider igennem resten af vejen.</p> <p>Trin 2: Ret Z-Slider ud, således at det er under patientens krop (placeret fra lige under hofterne til skuldrene).</p> <p>Trin 3: Med en plejer på hver side af sengen og ved hjælp af stikklagnet trækker den ene plejer forsigtigt i stikklagnet, mens den anden plejer forsigtigt skubber, hvorved patienten kan flyttes fra bår til sengen eller fra sengen til bår. Vær opmærksom på hovedets og underbenenes placering under flytningen.</p> <p>Pile angiver flytteretningen.</p> <p>Trin 4: Z-Slider skal fjernes efter flytning af patienten. Rul patienten til siden og fjern Z-Slider fra patienten. Caution:</p>
<p>Attenzione:</p> <ul style="list-style-type: none"> Lasciare lo Z-Slider sotto il paziente SOLTANTO durante l'effettivo trasferimento o riposizionamento. Esclusivamente monouso <p>Advarsel:</p> <ul style="list-style-type: none"> La IKKE Z-Slider bli liggende under pasienten, med mindre han/hun blir aktivt overført til eller flyttet i sengen. Bare til bruk på én pasient <p>Atenção:</p> <ul style="list-style-type: none"> Excepto se o paciente estiver a ser transferido ou reposicionado activamente, NÃO deixar o Z-Slider sob um paciente. Apenas para utilização num único paciente <p>Manufactured for</p> <p> </p> <p> Sandel Medical Industries, LLC 19736 Dearborn Street, Chatsworth, CA 91311 USA 1-818-534-2500 www.sandelmedical.com</p> <p> Emergo Europe Molenstraat 15 2513 BH, The Hague The Netherlands</p>				